

I - MAGIC FEEDER: separare il contenitore del mangime dal timer (Fig.A), togliere il coperchio con la scritta "UP" e versare il mangime senza comprimerlo. Chiudere il coperchio con la scritta "UP" (Fig.B) in corrispondenza dell'uscita del mangime. Capovolgere il contenitore, controllare che la quantità di mangime non superi il livello "MAX" e non sia inferiore al livello "MIN", posizionare il cursore del dosatore sulla tacca desiderata per regolare la quantità da somministrare (Fig.C). Inserire nel compartimento delle batterie una pila tipo V1,5 nella posizione segnata (Fig.D). Regolare il timer ruotando in senso orario il perno centrale (Fig.E/1), ad esempio, se al momento della regolazione sono le 4 pomeridiane ruotare finché il n. 16 si trova in corrispondenza della rotella "MANUAL START". Inserire i pioli in corrispondenza dell'ora di somministrazione, fino a 6 volte (6 pioli) in 24 ore. È possibile la somministrazione manuale: girare il perno "MANUAL START" nel senso indicato dalla freccia (Fig.F).

Garanzia: Questo apparecchio è garantito per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto da difetti di materiale e lavorazioni. La garanzia non è valida se i difetti sono dovuti a manomissione, negligenza o uso improprio dell'apparecchio. Sono escluse dalla garanzia tutte le parti che devono essere regolarmente sostituite per la normale manutenzione o soggette ad usura. Il certificato di garanzia dovrà essere compilato a cura del rivenditore e dovrà accompagnare l'apparecchio, in caso di restituzione, assieme allo scontrino o ricevuta fiscale comprovante la data di acquisto.



Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)

(Applicable nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)
Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata ed al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

GB - MAGIC FEEDER: separate the food container from the timer (Fig.A). Take the cover marked "UP" off and fill the container with food, do not press down food. Replace the container cover with the mark "UP" (Fig.B) near the food output. Turn the container upside down, check the quantity of food does not exceed the mark "MAX" and is not below the mark "MIN". Move the dose tab to the required amount of food to be dispensed (Fig.C). Insert one battery 1,5V in the compartment and check battey poles are correct (Fig.D). Adjust the timer by turning the central knob clockwise (Fig.E/1): for example, if it is 4 o' clock p.m. turn the dial until the no. 16 is in line with the knob "MANUAL START". Insert the pins in connection with the feeding time, it is possible to feed from 1 to 6 times (6 pins) during 24 hours. Manual feeding can be carried out: turn the knob "MANUAL START" in the direction of the arrow (Fig.F). Whenever necessary, it is possible to connect **MAGIC FEEDER** to an air-pump to ventilate the food (Fig.E/2). This device comes with a support bracket to fix it to the aquarium wall.

Guarantee: This appliance is guaranteed for a period of 24 months from the day of purchase against defects in material and workmanship. The guarantee is not valid if defects are caused by tampering, negligence or misuse of the appliance. The guarantee does not cover parts that must be regularly replaced for regular maintenance or are subject to wear-and-tear. The certificate of guarantee has to be completed by the retailer and must be sent with the appliance, if it is returned, together with a receipt, invoice or document showing the date of purchase.



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

E - MAGIC FEEDER: separar el depósito para la comida del temporizador (Fig.A), sacar la tapa que tiene la marca “UP” y llenar el depósito de alimento sin presionar. Colocar la tapa con la marca “UP” (Fig.B) cerca de la salida del alimento. Girar el depósito, controlar que la cantidad de comida no excede del nivel “MAX” y no está debajo del nivel “MIN”, correr la lengüeta del dosificador para establecer la cantidad de alimento que se suministrará (Fig.C). Introducir una batería de 1.5V en el alojamiento asegurandose de que la polaridad de ésta es correcta (Fig.D). Regular el temporizador girando la perilla central en sentido horario (Fig.E/1), por ejemplo, si son las 4 de la tarde, girar hasta que el n. 16 quede alineado con la perilla “MANUAL START”. Insertar las pequeñas clavijas en correspondencia con el horario de suministro seleccionado, de 1 hasta 6 suministros (6 clavijas) en 24 horas. Es posible el suministro manual: girar la perilla “MANUAL START” en el sentido de la flecha (Fig.F). Si lo desea, se puede empalmar **MAGIC FEEDER** a un aireador para la ventilación de la comida (Fig.E/2). Este producto va equipado con un soporte para fijarlo en la pared del acuario.

Garantía: Este equipo está garantizado por un periodo de 24 meses, a partir de la fecha de compra, contra los defectos debidos a materiales o producción. La garantía no es válida si los defectos son debidos a manipulación, negligencia o uso impropio del equipo. Están excluidas de la garantía todas las partes que deben sustituirse regularmente para su normal mantenimiento o que son susceptibles de desgaste. El certificado de garantía deberá haber sido rellenado por el revendedor y deberá acompañar el equipo, en caso de restitución, junto con la factura o recibo con validez fiscal que demuestre la fecha de compra.



Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte)

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

P - MAGIC FEEDER: separar o depósito da comida do temporizador (Fig.A). Retirar a tampa com marca "UP" e encher o depósito com alimento sem calcar. Voltar a colocar a tampa; com a marca "UP" (Fig.B) perto do local de saída do alimento. Virar o depósito ao contrário, controlar que a quantidade de comida não exceda o nível "MAX" nem que seja inferior do nível "MIN". Deslocar a torneira doseadora para a quantidade de alimento que deseja libertar (Fig.C). Colocar uma bateria 1.5V no alojamento apropriado assegurando que a polaridade está correcta (Fig.D). Regular o temporizador girando o botão central no sentido dos ponteiros do relógio (Fig.E/1), por exemplo, se forem 4 da tarde, girar o botão até que o n. 16 fique em linha com o botão "MANUAL START". Inserir os alfinetes no horário de alimentação seleccionado, de 1 a 6 vezes por dia (6 alfinetes) em 24 horas. Alimentação manual pode ser continuada: virar o botão "MANUAL START" na direcção da seta (Fig.F). Sempre que desejar, é possível anexar o **MAGIC FEEDER** a uma bomba de ar para que haja arejamento da comida (Fig.E/2).

Este produto vem equipado com um suporte para fixar na parede do aquário.

Condições de garantia: Este aparelho tem garantia (defeitos de material e de fabrico) por um período de 24 meses a partir da data de compra. A garantia não é válida se os defeitos forem devidos a má manipulação, negligência ou uso impróprio do aparelho. São excluídas da garantia todas as partes que devem ser regularmente substituídas para a manutenção normal ou sujeitas a desgaste. O certificado de garantia deverá ser preenchido pelo revendedor e deverá acompanhar o aparelho, em caso de devolução, junto com o recibo que comprova a data da compra.



Eliminação Correcta Deste Produto (Resíduo do Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e recicrá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

F - MAGIC FEEDER: séparez le récipient pour nourriture du temporisateur (Fig.A), enlevez le couvercle marqué "UP" et remplissez le récipient de nourriture sans la comprimer. Replacez le couvercle, la marque "UP" (Fig.B) se trouvant près de la sortie de la nourriture. Tournez le récipient à l'envers, contrôlez que la quantité de nourriture n'excède pas le niveau "MAX" et ne soit pas au dessous du niveau "MIN". Déplacez le curseur du doseur pour établir la quantité de nourriture à distribuer (Fig.C). Insérez une pile 1.5V dans son logement en respectant les polarités (Fig.D). Réglez le temporisateur en tournant le bouton du cadran dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig.E/1), par exemple, s'il est 4 heure de l'après-midi tournez le cadran jusqu'à ce que le n. 16 est en ligne avec le bouton "MANUAL START". Insérez les petits pivots en

correspondance de l'heure choisie pour l'alimentation, il est possible d'alimenter de 1 à 6 fois (6 pivots) dans 24 heures. Il est possible d'activer une distribution de nourriture manuellement: tournez le bouton "MANUAL START" dans le sens de la flèche (Fig.F). S'il est nécessaire, il est possible de relier **MAGIC FEEDER** à un aérateur pour la ventilation de la nourriture (Fig.E/2). Ce produit est équipé d'un support pour le fixer à la paroi de l'aquarium.

Garantie: Cet appareil est garanti pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de matériel et d'usinage, elle n'est pas valable si les défauts sont dus à une altération, à négligence ou à une utilisation contre-indiquée de l'appareil. Toutes les pièces qui doivent être régulièrement remplacées pour entretien, sont exclues de la garantie, ainsi que celles qui sont particulièrement sensibles à l'usure. Le revendeur devra remplir le certificat de garantie et ce dernier devra accompagner l'appareil en cas de restitution, ainsi que le ticket de caisse ou le reçu de paiement attestant la date d'achat.



Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques)

(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente.

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

DK - MAGIC FEEDER: Foderautomat: Afmontér foderbeholderen fra timeren (Fig.A). Afmontér det grå låg mærket "UP" og fyld beholderen med foder – pres ikke foderet sammen. Sæt det grå låg på igen med mærket "UP" (Fig.B) op i mod den hvide doseringsklap. Vend beholderen en gang på hovedet og retur. Tjek derefter at indholdet af foder ikke overstiger "MAX" mærket og ikke er under "MIN" mærket. Indstil doseringsklappen til den ønskede mængde foder, som skal gives (Fig.C). Indsæt 1 stk batteri 1,5V i timeren og tjek, at batteriets poler vender korrekt i forhold til afmærkningen (Fig.D). Indstil timeren ved at dreje den midterste drejeknap med uret (Fig.E/1): For eksempel, hvis den skal indstilles til kl. 16,00, drejes knappen indtil no. 16 står ud for knappen "MANUAL START". I sæt en af de hvide plastik pinde (Fig.E/2) ud for det ønskede foderingstidspunkt – i dette tilfælde kl. 16,00. Der er mulighed for fodring fra 1 til 6 gange (6 hvide pinde) i døgnet. Manuel fodring er også muligt ved at dreje knappen "MANUAL START" i pilens retning (Fig.F). Hvis nødvendigt er det muligt at montere en luftpumpe til **MAGIC FEEDER** foderautomaten til ventilation af foderet (Fig.E/3). I pakningen er desuden vedlagt monteringsbeslag til montering af foderautomaten på glaskanten.

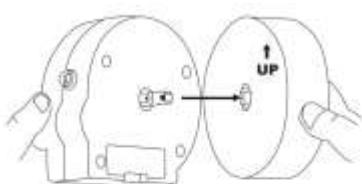
Garantien: Apparatet er garanteret i 24 måneder fra købsdatoen mod fejl på materialer og bearbejdninger. Garantien bortfalder hvis fejlene skyldes uautoriserede ændringer, forsømmelighed eller ukorrekt brug af apparatet. Garantien indbefatter ikke alle delene, der udskiftes enten pga. normal vedligeholdelse eller slitage. Denne garanti gælder ikke for skader eller fejl forårsaget af uforudsete omstændigheder, som for eksempel: forsendelse og transport, utilsigtet nedbrud, tyveri, force majeure (lynnedslag, brand, oversvømmelse osv.), der ikke kan henføres til producentens skyld. Forhandleren skal sørge for at udfylde garantibeviset, som skal forevises i tilfælde af tilbagelevering, sammen med indkøbsbonnen eller fakturaen, der attesterer indkøbet.



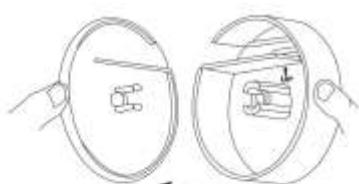
EUROPEAN UNION Information om bortskaffelse

Dette symbol betyder, at i følge lokale love og regulativer skal apparatet bortskaffes separat fra almindelig husholdningsaffald. Når levetiden for produktet er udløbet, afleveres apparatet på den lokale genbrugsplads til deponering. Denne separate bortskaffelse og genanvendelse af dit produkt vil være med til at bevare de naturlige ressourcer samt sikre, at produktet bliver genanvendt på en måde, som beskytter naturen og miljøet.

(Fig.A)



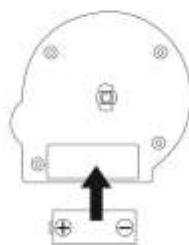
(Fig.B)



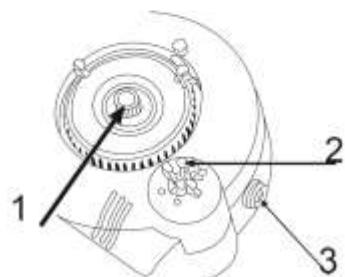
(Fig.C)



(Fig.D)



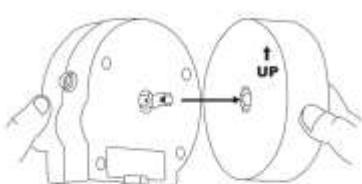
(Fig.E)



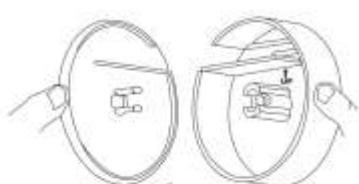
(Fig.F)



(Fig.A)



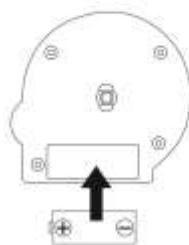
(Fig.B)



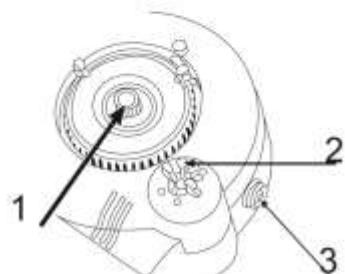
(Fig.C)



(Fig.D)



(Fig.E)



(Fig.F)

